libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 1

CABSS

CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI
SORDI E SORDOCIECHI ONLUS

CON LA PARTECIPAZIONE DI

FULBRIGHT

GALLAUDET UNIVERSITY

ORGANIZZA

CONVEGNO
INFANZIA E SORDITA'

IL PUNTO DI VISTA DEI PROFESSIONISTI SORDI
XX ANNIVERSARIO DELLA BORSA DI STUDIO "ROBERTO WIRTH"

ROMA 12 MAGGIO 2012
RESIDENZA RIPETTA
Responsabile Scientifico
Dott.ssa Stefania Fadda

La partecipazione al convegno è gratuita.
Sarà garantito il servizio di interpretariato LIS-Italiano-LIS.

con il patrocinio di

REGIONE LAZIO · PROVINCIA DI ROMA · ROMA CAPITALE · Ordine Provinciale di Roma dei Medici-Chirurghi e degli Odontoiatri · ISISS Magarola · ISSR

main sponsor

P&G

sponsor

BANCA MEDIOLANUM GRUPPO BANCARIO MEDIOLANUM

sponsor tecnici

STAR media COMPANY · CITYnet & Adversign creative agency

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 2

Borsa di studio "Roberto Wirth"

nasce nel 1992 e da allora, ogni anno, viene assegnata a studenti sordi italiani, i quali hanno l'opportunità di specializzarsi in sordità infantile presso la Gallaudet University Washington D.C., (U.S.A.). La borsa è oggi amministrata da CABSS Onlus, in collaborazione con la Commissione Fulbright Italiana.

Roberto Wirth

sordo profondo dalla nascita, è Presidente e Direttore Generale del prestigioso Hotel Hassler, presso Trinità dei Monti a Roma. Da anni è molto attivo nell'ambito della sordità in Italia e all'estero, ed è una figura influente in numerose associazioni e consigli universitari inerenti al mondo dei sordi a livello internazionale. In Italia ha fondato e presieduto la Roberto Wirth Fund Onlus, dal 1° Gennaio 2012 Centro Assistenza per Bambini Sordi e Sordociechi Onlus (CABSS).

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 3

BENVENUTO

CABSS
presieduto dal Dott. Roberto Wirth e diretto dalla Dott.ssa Stefania Fadda, si dedica al supporto dei bambini sordi e sordociechi, da 0 a 6 anni, e delle loro famiglie. CABSS opera con programmi che favoriscono un adeguato sviluppo cognitivo, affettivo-emotivo, sociale, linguistico e comunicativo permettendo ai piccoli una piena espressione della propria personalità.

Gallaudet University
ha sede a Washington D.C., U.S.A., ed è l'unica università al mondo bilingue (American Sign Language e Inglese) pienamente accessibile agli studenti sordi e sordastri. La Gallaudet University è la principale risorsa internazionale nell'ambito della sordità e fornisce ai propri laureati le conoscenze e le competenze pratiche fondamentali per raggiungere importanti traguardi a livello personale e professionale.

Commissione Fulbright
la Commissione Fulbright per gli Scambi Culturali tra l'Italia e gli Stati Uniti svolge la funzione primaria di ente preposto alla promozione di un ampio spettro di scambi di conoscenze e attività nell'ambito della cultura sia in Italia che negli Stati Uniti. Dal 1948 amministra il Programma Fulbright che prevede l'assegnazione di borse di studio per l'Italia a studenti laureati americani.

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 4

CABSS CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI SORDI E SORDOCIECHI ONLUS

9:00
Accoglienza

9:30
Welcome: Dott. Roberto Wirth, Presidente CABSS Onlus
Dott.ssa Stefania Fadda, Direttore CABSS Onlus
Saluti Istituzionali:
On. Mariella Zezza, Assessore al Lavoro e Formazione della Regione Lazio
On. Giordano Tredicine, Presidente V Commissione Politiche Sociali Roma Capitale
Dott. Roberto Lala, Presidente Ordine Provinciale di Roma dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri
Giuseppe Petrucci, Presidente Ente Nazionale Sordi
Prof. Ivano Spano, Commissario Straordinario Istituto Statale Sordi di Roma
Prof. Francesco Maria Di Tullio, Dirigente Scolastico dell'Istituto Statale di Istruzione Specializzata per Sordi
Dott.ssa Elena Radutzky, Ricercatore e Consulente, Deaf Studies
Dott.ssa Miriam Grottanelli de Santi, Presidente Mason Perkins Deafness Fund
Introduzione ai lavori
Modera:
Dott.ssa Stefania Fadda
Intervengono:
Dott.ssa Lynne Murray, Vice Presidente Gallaudet University, Washington D.C.
Dott.ssa Maria Grazia Quieti, Direttore Esecutivo Commissione Fulbright per gli Scambi Culturali fra l'Italia e gli Stati Uniti

10:30
I benefici della borsa di studio "Roberto Wirth" per i bambini sordi italiani.
Claudio Baj, borsista 1995-1996, Docente LIS, Coop. Soc.le Alba, Torino

11:00
Comunicazione espressiva nei bambini sordi e udenti.
Giuseppina di Nardo, borsista 1997-1998, Educatore e Docente LIS, Coop. Soc.le Elfo, Firenze

11:30
Coffee Break

12:00
Intervento precoce 0-3 anni: il Parent Infant Program.
Vincenzo Speranza, borsista 2009-2010, Docente LIS, CABSS Onlus, Roma

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 5

INFANZIA E SORDITA'

IL PUNTO DI VISTA DEI PROFESSIONISTI SORDI
XX ANNIVERSARIO DELLA BORSA DI STUDIO "ROBERTO WIRTH"

PROGRAMMA CONVEGNO

12:30
L'acquisizione della LIS nei bambini sordi. Tiziana Gulli, borsista 2005-2006, Educatore e Docente LIS, CABSS Onlus, Roma

13:00
Pranzo libero

14:30
Strategie per una efficace integrazione tra bambini sordi e udenti.
Simona Trani, borsista 2003/2004, Presidente onorario &SORDIamo Onlus e Vicepresidente ENS Provinciale, Cuneo

15:00
L'esperienza del Bilinguismo nell'insegnamento.
Daniele Chiri, borsista 1993-1994, Presidente ENS Provinciale, Biella

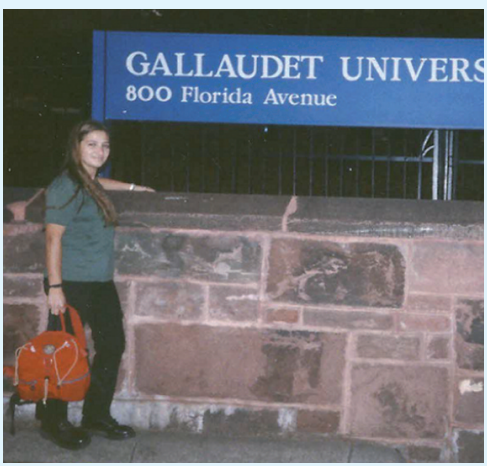
15:30
Coffee Break

16:00
L'educazione artistica per i bambini sordi.
Carlo di Biase, borsista 2004-2005, Storico d'Arte, Genova

16:30
Bilingue per gioco: tecnologie per favorire un positivo sviluppo del bambino sordo.
Fiorinda Maria Pino, borsista 2011-2012, Designer, Caltanissetta

17:00
Chiusura lavori

CABSS CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI SORDI E SORDOCIECHI ONLUS



libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 7

ABSTRACT

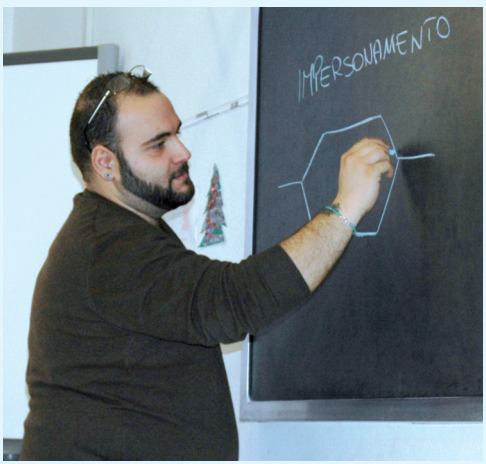
Claudio Baj
I benefici della vorsa di studio "Roberto Wirth" per i bambini sordi italiani

Negli ultimi 20 anni le borse di studio "Roberto Wirth" hanno dato un notevole impulso alla maturazione socio-culturale della comunità sorda italiana. Queste borse, infatti, hanno permesso e permettono a giovani universitari sordi di studiare per un anno nella più prestigiosa Università al mondo in materia di sordità. Essi si specializzano, così, in un'area fondamentale quale quella dell'educazione in età evolutiva. Il relatore, facendo riferimento alla sua esperienza personale, esporrà le difficoltà che le persone sorde incontrano in Italia per intraprendere la professione desiderata. Verrà, inoltre, messo in risalto l'ambito dell'educazione dei bambini sordi e come un valore aggiunto sia rappresentato proprio dal fatto che ad occuparsi dei loro bisogni educativi siano i professionisti sordi.

Giuseppina di Nardo
Comunicazione espressiva nei bambini sordi e udenti

La relazione verterà sulla comunicazione espressiva precoce nei bambini sordi e udenti. Nello specifico, verrà esplicitato il processo di apprendimento della lingua attraverso l'uso dei segni, come dimostrato da varie ricerche. Inoltre, verrà illustrata l'importanza della comunicazione in lingua dei segni al fine di instaurare un positivo rapporto comunicativo tra genitori, sordi o udenti, e figli sordi. Attraverso l'uso dei segni i bambini sordi possono esprimersi chiaramente, senza sviluppare un ritardo nell'apprendimento della lingua orale, entrando così in perfetta sintonia con i propri genitori.

CABSS CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI SORDI E SORDOCIECHI ONLUS



libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 9

ABSTRACT

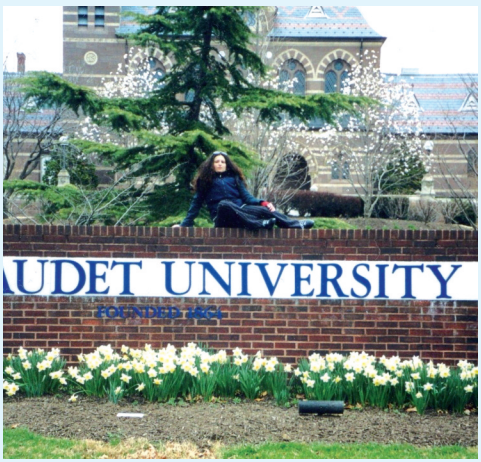
Vincenzo Speranza
Intervento precoce 0-3 anni: il Parent Infant Program

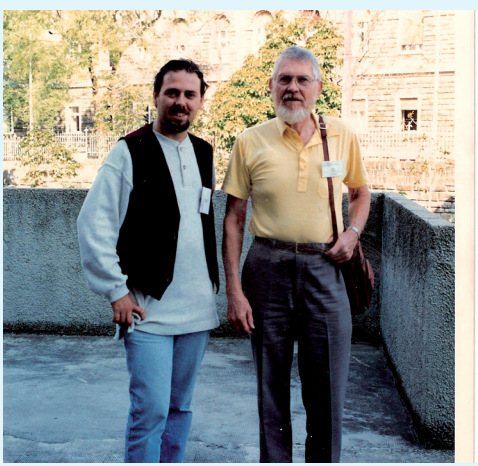
La relazione verterà sul Parent Infant Program (PIP), un programma che permette ai bambini sordi, da 0 a 3 anni, di acquisire una lingua dei segni mediante l'esposizione alla lingua visiva. Il PIP presentato è ambientato nel contesto scolastico e prevede la presenza in classe di due insegnati, uno sordo e uno udente, che stimolano ed incoraggiano i bambini a partecipare attivamente a diverse attività. A questo tipo di programma possono partecipare anche i genitori che imparano così modalità di comunicazione efficaci con i propri figli. Soprattutto i genitori udenti, con figli sordi, hanno l'opportunità di apprendere la lingua dei segni ed imparare a comunicare attraverso il canale visivo con i propri piccoli.

Tiziana Gulli
L'acquisizione della LIS nei bambini sordi

In collaborazione con i colleghi dell'ISTC-CNR, è stato condotto uno studio sullo sviluppo del vocabolario in bambini sordi che acquisiscono la LIS nei primi anni di vita. Una prova di denominazione di foto "Parole in Gioco" usata per studiare l'acquisizione del vocabolario in italiano parlato nei bambini udenti è stata adattata in LIS. La prova consiste di quattro test, comprensione, produzione, nomi e predicati. La prova è stata somministrata in LIS a bambini sordi (età 2 e 3 anni). Le risposte sono state trascritte e codificate e confrontate con quelle di bambini udenti della stessa età e dello stesso sesso.

CABSS CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI SORDI E SORDOCIECHI ONLUS





libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 11

ABSTRACT

Simona Trani
Strategie per una efficace integrazione tra bambini sordi e udenti

Nel corso della relazione verranno indagate le strategie per favorire una positiva integrazione tra bambini sordi e udenti all'interno di attività quali:

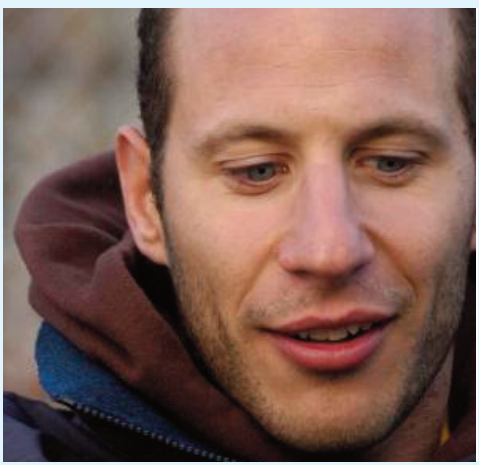
- Laboratori di arte e cucina, in cui vi è la possibilità di confrontarsi e crescere attraverso la spontaneità dell'arte e del divertimento
- Percorsi multisensoriali, in cui vengono sviluppati e sollecitati tutti i sensi dei bimbi
- Corsi di Lingua dei Segni Italiana (LIS)
- Attività musicali e canore, con bambini cantanti e segnanti
- Attività di avvicinamento agli animali, che permettono la condivisione delle emozioni dei bambini sordi e udenti

&SORDIamo è un'Associazione che punta molto sull'integrazione tra bambini sordi e udenti dove si realizzano molte delle attività sopra citate. In &SORDIamo la conoscenza della LIS non è un prerequisito necessario tra i piccoli, ma è fondamentale per stimolarne la curiosità e la voglia di impararla.

Daniele Chiri
L'esperienza del Bilinguismo nell'insegnamento

La relazione verterà sul tema del bilinguismo (Lingua dei Segni Italiana e Italiano) applicato all'insegnamento all'interno delle scuole, volto a favorire lo scambio culturale e comunicativo tra studenti sordi e udenti. Il bilinguismo è uno strumento indispensabile per superare le barriere comunicative che, in ambito scolastico, possono causare la scarsa integrazione, o l'isolamento, del bambino sordo. Inoltre, per i bambini udenti esso può rappresentare l'opportunità di imparare la LIS come lingua straniera. Il primo progetto risale agli anni '90, si farà quindi un excursus sui cambiamenti delle tecniche e sui risultati ottenuti in questi anni, arrivando ad analizzare la situazione attuale nelle scuole italiane e il futuro di questa innovativa tecnica di insegnamento.

CABSS CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI SORDI E SORDOCIECHI ONLUS



libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 13

ABSTRACT

Carlo di Biase

L'educazione artistica per i bambini sordi

La relazione si incentrerà sull'importanza dell'educazione bilingue, lingua dei segni italiana e italiano, per la piena accessibilità alle informazioni. Tale educazione si applica perfettamente all'insegnamento dell'arte ai bambini sordi e udenti: l'arte, infatti, può facilitare la comprensione della realtà e sviluppare le potenzialità cognitive, le capacità d'astrazione e di costruzione del significato del mondo circostante. Se a ciò si aggiunge la piena accessibilità comunicativa, i bambini sordi, ma anche udenti, possono apprendere il concetto di immagine come rappresentazione della realtà circostante.

Fiorinda Maria Pino

Bilingue per gioco: tecnologie per fornire un positivo sviluppo del bambino sordo

La relazione illustrerà giochi per l'apprendimento della lingua dei segni e della lingua scritta. Lo scopo dei suddetti giochi è l'integrazione tra bambini sordi e udenti, anche con diverse disabilità; essi potranno essere utilizzati anche dagli insegnanti nelle scuole e dalle famiglie nelle diverse attività. Sarà dimostrata l'importanza di questi giochi per un adeguato sviluppo fisico, cognitivo, psicologico, emotivo, verbale, sociale e culturale. Saranno presentati prototipi cartacei integrati con alcune componenti della cultura sorda come la vibrazione, la luce lampeggiante, il "tuttotondo" e la sottotitolatura, in modo da trasmettere l'importanza di tali giochi anche al mondo udente.

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 14

CABSS

CENTRO ASSISTENZA PER BAMBINI
SORDI E SORDOCIECHI ONLUS

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 15

INFANZIA E SORDITA'

IL PUNTO DI VISTA DEI PROFESSIONISTI SORDI
XX ANNIVERSARIO DELLA BORSA DI STUDIO "ROBERTO WIRTH"

libretto wirth:Layout 1 04/05/12 15.19 Pagina 16

Centro Assistenza per Bambini Sordi
e Sordociechi Onlus
Via Nomentana, 56 00161
Roma (Rome) Italia (Italy)
Tel: (+39) 06 8956 1038
Cell: (+39) 331 85 20 534
Fax: (+39) 06 8956 1040
C.F. 97350450587
info@cabss.it

Presidente: Dott. Roberto Wirth
Direttore: Dott.ssa Stefania Fadda